



2. Interpelácia
3. Kontrola uznesení z predchádzajúceho 38. zasadnutia mestského zastupiteľstva
4. Výsledok hospodárenia mesta Hurbanovo za I. polrok 2010
5. Návrh II. zmeny rozpočtu mesta Hurbanovo
6. Výsledok hospodárenia organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Hurbanovo za 1. polrok 2010 a I. zmena rozpočtu na rok 2010
7. Všeobecne záväzné nariadenie mesta Hurbanovo o poskytovaní jednorázovej dávky v hmotnej núdzi
8. Všeobecne záväzné nariadenie mesta Hurbanovo o prenajatí bytov vo vlastníctve Mesta Hurbanovo
9. Návrh dodatku č. 1 k Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Hurbanovo č. 83 o určení výšky dotácie na žiaka pre neštátnych zriaďovateľov škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Hurbanovo
10. Návrh dodatku č. 3 k Všeobecne záväznému nariadeniu č. 79 o poplatkoch v školstve
11. Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Hurbanove – návrh
12. Prerokovanie všeobecne záväzného nariadenia mesta Hurbanovo o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami a o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania na základe protestu okresného prokurátora
13. Návrh na zloženie inventarizačných komisií pre riadnu ročnú inventarizáciu majetku mesta
14. Rôzne
15. Diskusia
16. Záver

Pani poslankyňa Radošická žiadala do programu rokovania zaradiť bod: návrh na pridelenie nájomného bytu na Sládkovičovej ulici, pán poslanec Kecskés navrhol zameniť body programu rokovania a to bod č. 6 na bod č. 5, ako bod č. 5 – výsledok hospodárenia organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Hurbanovo za 1. polrok 2010 ako bod č. 6 – návrh II. zmeny rozpočtu mesta Hurbanovo, s čím prítomní poslanci súhlasili.

Program rokovania 40. zasadnutia mestského zastupiteľstva dňa 23. 9. 2010 bol poslancami mestského zastupiteľstva schválený.

### **K bodu 1/**

#### **Zahájenie, schválenie pracovných komisií a zapisovateľky**

**Primátorka mesta JUDr. Margita Zemková** predložila návrh na zloženie

pracovných komisií a zapisovateľky.

<b>Návrhová komisia :</b>	<b>Anna Žigová</b> <b>Mikuláš Kašík</b> <b>Ladislav Fekete</b>
<b>Mandátová komisia :</b>	<b>PaedDr. Gabriella Keszeg</b> <b>Miklós Kecskés</b> <b>Ing. Zoltán Hegyi</b>
<b>Overovatelia :</b>	<b>Norbert Tornóczy</b> <b>Ing. Zoltán Hegyi</b>
<b>Zapisovateľka :</b>	<b>Zuzana Kardhordóová</b>

Navrhnuté zloženie pracovných komisií bolo poslancami mestského zastupiteľstva schválené.

### **K bodu č. 2**

#### **Interpelácia**

V rámci interpelácie primátorka mesta informovala prítomných poslancov mestského zastupiteľstva o tom, že sa rozšíril počet tried v MŠ Nový diel v budove na ul. Árpáda Fesztyho o 1 triedu. Priestory pre novovzniknutú triedu sa vytvorili vybudovaním sádrokartónových priečok, ktorým sa rozdelili doteraz využívané priestory, zároveň predstavila novozvolenú riaditeľku materskej školy Mgr. Gabrielu Kádekóvú. Ďalej informovala, že pred zasadnutím mestského zastupiteľstva zasadali: komisia finančná, komisia sociálna, bytová a zdravotná a komisia dopravy a verejného poriadku.

Pani poslankyňa Radošická žiadala o prevedenie opravy miestnej komunikácie pred garážami na Nejedlého ulici, na ktorú opravu boli schválené finančné prostriedky na 38. zasadnutí mestského zastupiteľstva dňa 8. júla 2010.

Pani poslankyňa Žigová požiadala mestský úrad o vypracovanie plánu skutočného prevedenia jestvujúcej kanalizácie na území mesta s predložením na najbližšie zasadnutie mestského zastupiteľstva. Mala dotaz na priebeh rekonštrukčných prác Základnej školy na námestí Konkolyho – Thege, upozorňovala na odvoz

komunálneho odpadu od niektorých občanov mesta cez dni pracovného voľna, má obavy, že sa takto môžu vytvárať ďalšie nelegálne skládky smetí.

Na odznelé diskusne príspevky odpovedala primátorka mesta JUDr. Margita Zemková. Z dôvodu úsporných opatrení sa zatiaľ nepreviedla úprava miestnej komunikácie pred garážami na Nejedlého ulici, oboznámila poslancov s priebehom rekonštrukčných prác na základnej škole na námestí Konkolyho – Thege a ďalej informovala, že o odvoze smetí cez dni pracovného voľna Mesto má vedomosť. Takýmto spôsobom si prilepšujú niektorí sociálne slabí občania.

### **K bodu č. 3**

**Kontrola plnenia uznesení z 39. zasadnutia mestského zastupiteľstva konaného dňa 26. 8. 2010.**

Správu predkladá JUDr. Margita Zemková, primátorka.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Na 39. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Hurbanove konaného dňa 26. augusta 2010 boli prijaté uznesenia od čísla 679/2010 – MZ do čísla 681/2010 – MZ.

Uvedené uznesenia nemali ukladaciu časť.

### **K bodu č. 4**

**Výsledok hospodárenia mesta Hurbanovo za 1. polrok 2010**

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Správu predkladá Ing. Edita Gogolová, vedúca finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.

**Celkové príjmy mesta k 30. 6. 2010 činili 4 941 651,14 €** k 30. 6. 2010 je rozpočet v oblasti príjmov plnený na 58,12 %.

**Za prvý polrok celkové výdavky činili 4 819 988,59 €** čo predstavuje plnenie rozpočtu na 56,69 %.

Finančné prostriedky boli použité na:

1. financovanie originálnych kompetencií z vlastných príjmov mesta (materské školy, CVČ, ZUŠ, školské jedálne, školské kluby, opatrovatel'stvo, špeciálno-pedagogická poradňa),
2. financovanie prenesených kompetencií zo štátnych dotácií (matrika, stavebné konanie, základné školy, ZPS SMARAGD, spoločný školský úrad a pod.),
3. čiastočné financovanie činností rozpočtových organizácií z vlastných príjmov RO,

4. financovanie investičných aktivít mesta,
5. financovanie všetkých ostatných činností, ktoré má mesto zabezpečiť.

**Oblasť investičných aktivít obsahuje predovšetkým financovanie nasledovných činností:**

- realizácia projektu financovaného z eurofondov – zabudovanie podkrovia a rekonštrukcia budovy Základnej umeleckej školy v Hurbanove,
- realizácia projektu financovaného z eurofondov - rekultivácia skládky TKO,
- rekonštrukcia budovy Domu smútku v Hurbanove – dobudovanie bleskozvodu,
- osadenie nových vodomerov na vodovodnú sieť mesta,
- nákup pozemkov v areáli ľadovej plochy,
- poskytnutá dotácia mesta na zvýšenie imania spoločnosti MsVaK, s. r. o. a následné odkúpenie kanalizačných vetiev od KOMVaK, s. r. o.

Výdavky na jednotlivé činnosti a akcie boli samostatne prehodnocované a podľa možnosti minimalizované vzhľadom na celkovú nepriaznivú finančnú situáciu.

**Celkový hospodársky výsledok za I. polrok je kladný, vo výške: 121 662,55 €.**

Finančná komisia sa na svojom zasadnutí sa oboznámila s čerpaním rozpočtu a monitorovacou správou za 1. polrok 2010. Členovia komisie konštatovali, že čerpanie je uzatvorené s kladným výsledkom hospodárenia a brala na vedomie predložený materiál o hospodárení mesta.

**Návrh na uznesenie číslo 682/2010 – MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

**berie na vedomie**

1. správu o plnení rozpočtu mesta Hurbanovo za I. polrok 2010,
2. monitorovaciu správu programového rozpočtu k 30. 6. 2010.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

8

**K bodu č. 5**

**Výsledok hospodárenia organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Hurbanovo za 1. polrok 2010 a I. zmena rozpočtu na rok 2010.**

Správu predkladá Ing. Edita Gogolová, vedúca finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Jednotlivé organizácie mesta hospodária s finančnými prostriedkami, ktoré

získajú vo forme štátnej dotácie na prenesené kompetencie, dotácie z rozpočtu mesta, vlastných príjmov, ako aj dotácie získané na realizáciu projektov.

### **Základná škola na nám. Konkolyho.**

Jedná sa o financovanie samotnej činnosti školy:

- školského klubu
- školskej jedálne

Celkové výdavky školy k 30. 6. 2010 predstavovali 264 065 €, t. j. rozpočet je čerpaný na 41,66 %.

### **Základná škola s MŠ ÁF.**

Jedná sa o financovanie samotnej činnosti školy

- materskej školy
- školského klubu
- školskej jedálne

Celkové výdavky školy k 30. 6. 2010 predstavovali 161 417 €, t. j. rozpočet je čerpaný na 38,78 %.

### **Základná umelecká škola.**

Jedná sa o financovanie samotnej činnosti školy, celkové výdavky školy k 30. 6. 2010 predstavovali 74 751 €, t. j. rozpočet je čerpaný na 36,82 %.

### **Zariadenie pre seniorov Smaragd.**

Celkové výdavky k 30. 6. 2010 predstavovali 185 771 €, t. j. rozpočet je čerpaný na 50,15 %.

### **Mestské zdravotné stredisko Hurbanovo.**

Celkové výdavky k 30. 6. 2010 predstavovali 29 909 €, t. j. rozpočet je čerpaný na 42,73 %.

### **Kultúrne stredisko Miklósa Konkoly-Thege, Hurbanovo.**

Celkové výdavky k 30. 6. 2010 predstavovali 61 835 €, t. j. rozpočet je čerpaný na 41,36 %. Hospodársky výsledok k 30. 6. je kladný, vo výške 4 200 €.

### Základná škola Námestie Konkolyho – Thege, Hurbanovo

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 prerokovala správu o plnení rozpočtu Základnej školy, Námestie Konkolyho – Thege 2, Hurbanovo, ktorú správu vzala na vedomie a oboznámila sa s predloženým návrhom zmeny rozpočtu organizácie, pričom konštatovala, že jednotlivé navrhované zmeny majú byť podrobnejšie opísané v komentári. Dotazovali sa

- prečo je finančná čiastka 10 000 € presunutá z položky údržba budov napoložku

- údržba výpočtovej techniky a konkrétne o akú údržbu sa jedná, čerpanie jednotlivých výdavkov má byť až po ich odsúhlasení v mestskom zastupiteľstve,
- prečo sú v rámci zmeny rozpočtu na školskom klube a školskom stravovaní ponechané výdavky na odmeny, keď sú v platnosti úsporné opatrenia, ktoré okrem iného obsahujú aj zákaz vyplácania odmien.

Na odznelé pripomienky finančnej komisie odpovedala riaditeľka školy Mgr. Marta Kováčová.

**Návrh na uznesenie číslo 683/2010 – MZ**  
**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**  
**berie na vedomie**

rozbor hospodárenia za I. polrok 2010 Základnej školy, so sídlom na Nám. Konkolyho – Thege 2, Hurbanovo, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

**Návrh na uznesenie číslo 684/2010 – MZ**  
**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**  
**schvaľuje**

zmenu rozpočtu Základnej školy, so sídlom na Nám. Konkolyho – Thege 2, Hurbanovo, na rok 2010 podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

Základná škola s materskou školou Árpáda Fesztyho s vyučovacím jazykom maďarským.

Finančná komisia mestského zastupiteľstva na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 vzala na vedomie plnenie rozpočtu Základnej školy s materskou školou Árpáda Fesztyho s vyučovacím jazykom maďarským za I. polrok 2010 a oboznámila sa s predloženým návrhom zmeny rozpočtu organizácie a konštatovala:

- že položka „údržba výpočtovej techniky“ sa navyšuje o 5100 €, čo je pomerne

- vysoká čiastka, z ktorej už aj bolo čerpané pred schválením zmeny rozpočtu,
- výška plánovaných odmien na škole je enormne vysoká,
  - v rámci zmeny rozpočtu na školskom klube a školskom stravovaní sú ponechané výdavky na odmeny, napriek tomu, že sú v platnosti úsporné opatrenia, ktoré okrem iného obsahujú aj zákaz vyplácania odmien.

### **Návrh na uznesenie číslo 685/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **berie na vedomie**

rozbor hospodárenia za I. polrok 2010 Základnej školy s materskou školou Árpáda Fesztyho s vyučovacím jazykom maďarským, so sídlom na ulici Športová č. 7, Hurbanovo, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

8

### **Návrh na uznesenie číslo 686/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **schvaľuje**

zmenu rozpočtu Základnej školy s materskou školou Árpáda Fesztyho s vyučovacím jazykom maďarským, so sídlom na ulici Športová č. 7, Hurbanovo, na rok 2010 podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

8

#### Základná umelecká škola Hurbanovo.

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 vzala na vedomie plnenie rozpočtu za I. polrok 2010 a oboznámila s predloženým návrhom zmeny rozpočtu organizácie, kde sú zapracované výdavky z vlastných príjmov zariadenia a z priznanej dotácie mesta v súlade s platným uznesením mestského zastupiteľstva.

### **Návrh na uznesenie číslo 687/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**



### **berie na vedomie**

rozbor hospodárenia za I. polrok 2010 Základnej umeleckej školy so sídlom na ulici Komárňanská č. 116, Hurbanovo, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

### **Návrh na uznesenie číslo 688/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **schvaľuje**

zmenu rozpočtu Základnej umeleckej školy so sídlom na ulici Komárňanská č. 116, Hurbanovo, na rok 2010 podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

### Zariadenie pre seniorov Smaragd Hurbanovo

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 vzala na vedomie plnenie rozpočtu za I. polrok 2010 a sa oboznámila s predloženým návrhom zmeny rozpočtu organizácie.

### **Návrh na uznesenie číslo 689/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **berie na vedomie**

rozbor hospodárenia za I. polrok 2010 Zariadenia pre seniorov SMARAGD Hurbanovo, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

### **Návrh na uznesenie číslo 690/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **schvaľuje**

zmenu rozpočtu Zariadenia pre seniorov SMARAGD, Sládkovičova 30, Hurbanovo na

rok 2010, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

#### Mestské zdravotné stredisko Hurbanovo.

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 vzala na vedomie plnenie rozpočtu za I. polrok 2010 a oboznámila sa s predloženým návrhom zmeny rozpočtu organizácie, ktorý doporučuje schváliť.

#### **Návrh na uznesenie číslo 691/2010 – MZ**

##### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **berie na vedomie**

správu o hospodárení Mestského zdravotného strediska Hurbanovo, za I. polrok 2010.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

#### **Návrh na uznesenie číslo 692/2010 - MZ**

##### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **schvaľuje**

zmenu rozpočtu Mestského zdravotného strediska Hurbanovo, so sídlom Komárňanská 104, Hurbanovo na rok 2010, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

#### Kultúrne stredisko Miklósa Konkoly – Thege Hurbanovo

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 vzala na vedomie plnenie rozpočtu za I. polrok 2010 táto organizácia zmenu rozpočtu nežiadala.

#### **Návrh na uznesenie číslo 693/2010 – MZ**

## **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **berie na vedomie**

plnenie rozpočtu Kultúrneho strediska Miklósa Konkoly-Thege Hurbanovo za I. polrok 2010, podľa predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická, Žigová	za	8
------------------------------------------------------------------------------------	----	---

Pani primátorka JUDr. Margita Zemková dala návrh na prijatie uznesenia na úsporné opatrenia v zmysle ktorých je vydaný aj zákaz vyplácania odmien. Na posilnenie tohto zákazu doporučila prijať ešte jedno samostatné uznesenie s tým, že rozpočtované výdavky na odmeny môžu organizácie mesta čerpať až po ich schválení mestským zastupiteľstvom.

### **Návrh na uznesenie**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **schvaľuje,**

že rozpočtované výdavky na odmeny v rozpočtových organizáciách a príspevkovej organizácii mesta sa môžu čerpať až po ich schválení uznesením mestského zastupiteľstva.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Fekete	za	2
	proti	0
Pp. Tornóczy, Ing. Hegyi, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická, Žigová	zdržali sa	6

Tento návrh na uznesenie poslancami mestského zastupiteľstva nebol prijatý.

### **K bodu č. 6**

#### **Návrh II. Zmeny rozpočtu mesta Hurbanovo.**

Správu predkladá Ing. Edita Gogolová, vedúca finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Rozpočet mesta Hurbanovo na rok 2010 bol schválený dňa 10. 12. 2009 a bol zostavený na základe skutočností známych v čase jeho tvorby. Dňa 21. 1. 2010 bola schválená I. zmena rozpočtu ktorá sa týkala prijatia úveru a jeho použitia na zvýšenie

základného imania spoločnosti Vodárne a kanalizácie mesta Hurbanovo, s. r. o. Celková výška rozpočtu po prvej úprave je 8 501 879,- €.

Predložený návrh II. zmeny rozpočtu obsahuje zapracovanie použitia rezervného fondu, nevyčerpaných účelovo určených prostriedkov poskytnutých v predchádzajúcom roku, zníženie príjmov z podielových daní a úpravy na základe schválených uznesení MZ, priznaných štátnych dotácií, ako aj ďalších skutočností, ktoré je potrebné riešiť v priebehu roka.

Základom predloženého návrhu zmeny rozpočtu je zníženie vlastných príjmov mesta, predovšetkým na položke daň z príjmov fyzických osôb. Uvedené finančné prostriedky mesto dostáva cez daňový úrad, ako percento zo zaplatených daní fyzických osôb. Z informácií uverejnených na internetovej stránke MF SR k 30. 6. 2010 vyplýva, že v rozpočte mesta treba znížiť príjem z podielových daní o 306 tis. €, t. j. 9,2mil. Sk. Toto zníženie bolo treba zapracovať aj do výdavkovej časti rozpočtu.

Zníženie sa týka predovšetkým nasledovných oblastí: výdavky na separáciu odpadu, na pasportizáciu cintorínov, na splátky úrokov a úverov, na mzdové prostriedky, na PHM a všeobecný materiál, zníženie rozpočtovej rezervy, tlačiarenské služby, školenia, geometrické plány a znalecké posudky, výdavky na požiarnu ochranu a iné položky.

Po zapracovaní všetkých zmien rozpočet zostane vyrovnaný. Celková výška rozpočtu je 9 450 750 €.

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 sa oboznámila s navrhovanými zmenami v príjmovej aj výdavkovej časti rozpočtu mesta, dotazovali sa na obsah niektorých položiek, ktoré boli postupne vysvetľované. Mali dotaz ohľadne financovania rekultivácie skládky prečo nebolo financovanie skládky včas prerokované na zasadnutí mestského zastupiteľstva. Ďalej sa porovnávala výška spolufinancovania projektov financovaných z eurofondov a porovnávali sa aj výšky štátnych dotácií na jednotlivé činnosti vykonávané mestom a rozpočtované výdavky na tieto činnosti. Veľký rozdiel medzi príjmami a výdavkami je v oblasti spoločného školského úradu (príjem: 12 500 €, výdavky: 15 490€), pričom na túto činnosť nie sú ochotné prispievať obce, ktorých sa táto činnosť tiež týka. Komisia doporučuje, aby v rámci spoločného školského úradu boli výdavky na úrovni štátnej dotácie. V predloženom návrhu zmeny rozpočtu sa navrhuje zníženie výdavkov na nákup odpadových nádob, kontajnerov, s čím finančná komisia nesúhlasí, doporučuje dokúpiť kontajnery na separovaný odpad. V oblasti materskej školy prebehlo výberové konanie na post riaditeľky MŠ a bola zvolená nová riaditeľka – Mgr. Gabriela Kádeková. Škôlka bola rozšírená o jednu triedu, čím je väčšia možnosť na umiestnenie detí v MŠ, ale

zároveň narástli aj výdavky na prevádzku. Ďalej sa rozoberala otázka financovania jednotlivých spoločenských a športových organizácií. Členovia komisie konštatovali, že v apríli bola rozdelená len časť finančných prostriedkov, ktoré boli odsúhlasené v rozpočte a plánovalo sa s ich prerozdelením ešte v tomto roku. V rámci zmeny rozpočtu je však znížená táto čiastka neprerozdelených dotácií, rezerva na ďalšie prerozdelenie je len 6 280 €.

Pani primátorka JUDr. Zemková v tejto súvislosti vyzvala spoločenské, športové organizácie, občianske združenia a cirkev mesta na predloženie žiadosti na poskytnutie dotácie zo strany mesta v zmysle platného všeobecne záväzného nariadenia mesta.

Pán poslanec Fekete informoval poslancov zastupiteľstva, že na dnešné zasadnutie mestského zastupiteľstva predložil dve žiadosti pre vykrytie nedoplatkov pre Mestský športový klub do 15. 5. 2010, ktoré súvisia s údržbou mestského futbalového štadióna.

Pani poslankyňa Radošická mala pripomienku ohľadne jednorázových vecných dávok, žiada vypracovať presné kritéria pre poskytovanie teplej stravy a to kalkuláciu hodnoty a poberateľov. Taktiež žiada preúčtovať hodnotu poskytovaných obedov z účtu č. 637005 Jednorázové vecné dávky v hodnote 1415,00 € na iný účet. Poskytovanie obedov nemá žiadnu súvislosť s jednorázovými dávkami.

Pani poslankyňa Žigová uviedla, že komisia sociálna, zdravotná a bytová pri mestskom zastupiteľstve má vyčlenené finančné prostriedky s ktorými môže hospodáriť, v prípade núdze nebude môcť pridelovať finančné prostriedky odkázaným žiadateľom.

## **Uznesenie číslo 694/2010 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove schvaľuje**

II. zmenu rozpočtu mesta Hurbanovo na rok 2010 v programovej štruktúre podľa predloženého návrhu s nasledovnými úpravami:

rozpočtované výdavky na hlavného kontrolóra znížiť o 14 300 €, výdavky na nákup odpadových nádob, kontajnerov treba ponechať v pôvodnej výške, výdavky na neinvestičný projekt EÚ – školy nezvýšiť o 17 583 €, výdavky na rekonštrukciu Základnej umeleckej školy - dotácie EÚ znížiť o 8 590 €, položku Investičný rozvoj mesta – rezerva, treba ponechať v pôvodnej výške a v sociálnej oblasti zvýšiť výdavky na stravovanie bezdomovcov o 2 100 €. Takto vzniknutú finančnú čiastku rozpočtovať ako Investičný rozvoj - rezerva.

Finančné prostriedky na položke: Dotácie pre organizácie - rezerva rozpočtovo rozdeliť na dotáciu pre organizácie na šport – 3000 € a dotácie pre spoločenské organizácie – 3 200 € a rozdeliť pre organizácie nasledovne:

Vzpieračský oddiel – 1 000 €,

Klub športového karate – 1000 €,  
Klub silového trojboja – 1 000 €,  
Občianske združenie Belló – 1 200 €,  
ZO Csemadok – 1 200 €,  
Slovenský rybársky zväz – 800 €.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Ing. Hegyi, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická, Žigová	za	7
	proti	0
P. Fekete	zdržal sa	1

Poslanci mestského zastupiteľstva požiadali o krátku prestávku.

#### **K bodu č. 7**

#### **Všeobecne záväzné nariadenie mesta Hurbanovo o poskytovaní jednorázovej dávky v hmotnej núdzi.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove.  
Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Finančná komisia pri MZ doporučuje do predloženého návrh VZN zapracovať nasledovné skutočnosti:

- na poskytnutie jednorázovej dávky v hmotnej núdzi nie je právny nárok,
- o jednorázovú dávku možno požiadať na základe predloženej písomnej žiadosti s prílohami.

Predsedníčka komisie sociálnej, bytovej a zdravotníctva pri mestskom zastupiteľstve pani Radošická v mene tejto komisie dala návrh na doplnenie VZN nasledovne:

- § 4, bod 1 – žiadateľ o jednorázovú dávku v hmotnej núdzi vyplní a odovzdá poverenému zamestnancovi Mestského úradu v Hurbanove žiadosť o jednorázovú dávku doplnenú potvrdeniami dokazujúcimi jeho sociálnu odkázanosť. V prípade, že je v rodine školopovinné dieťa, doloží aj potvrdenie o návšteve školy. Mestský úrad žiadosť skompletizuje a posúdi, a ak je v súlade s kritériami VZN, pripraví návrh na poskytnutie dávky
- § 4, bod 1, 2 a 3 sa menia na bod 2, 3 a 4
- § 4 bod 5, znie „Dávky nie sú nárokovateľné“.

**Návrh na uznesenie číslo 695/2010 – MZ**  
**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**  
**schvaľuje**

Všeobecne záväzné nariadenia Mesta Hurbanovo o poskytovaní jednorázovej dávky v hmotnej núdzi aj s priloženým dodatkom komisie sociálnej, zdravotnej a bytovej pri Mestskom zastupiteľstve v Hurbanove.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

### **K bodu č. 8**

**Všeobecne záväzné nariadenie mesta Hurbanovo o prenajatí bytov vo vlastníctve Mesta Hurbanovo.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove.  
Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Mesto Hurbanovo v súlade s ustanovením § 6 ods. 1 zákona NR SR č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, § 10 ods. 2 bod b/ zákona NR SR č. 607/2003 Z. z. o Štátnom fonde rozvoja bývania v znení neskorších predpisov a výnosu Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR č. V-1/2007 o poskytovaní dotácií na rozvoj bývania vypracovalo všeobecne záväzné nariadenie o prenajatí bytov vo vlastníctve Mesta Hurbanovo.

### **Návrh na uznesenie číslo 696/2010 – MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove  
schvaľuje**

Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Hurbanovo o prenajatí bytov vo vlastníctve Mesta Hurbanovo.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová za 8

### **K bodu č. 9**

**Návrh dodatku č. 1 k Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Hurbanovo č. 83**

**o určení výšky dotácie na žiaka pre neštátnych zriaďovateľov škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Hurbanovo.**

Správu predkladá Ing. Edita Gogolová, vedúca finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

VZN č. 83 o určení výšky dotácie na žiaka pre neštátnych zriaďovateľov škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta sa mení takto:

- v § 3 – výška dotácie na žiaka – sa slová „v sume 100 €“ nahrádzajú slovami „v sume 92,20 €“.

Ostatné ustanovenia VZN č. 83 zostávajú nezmenené.

**Návrh na uznesenie číslo 697/2010 – MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

**schvaľuje**

Dodatok č. 1 k Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Hurbanovo č. 83 o určení výšky dotácie na žiaka pre neštátnych zriaďovateľov škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Hurbanovo.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

8

**K bodu č. 10**

**Návrh dodatku č. 3 k Všeobecne záväznému nariadeniu č. 79 o poplatkoch v školstve.**

Správu predkladá Mgr. Katarína Valachová, referentka na úseku školstva.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Uznesením Mestského zastupiteľstva v Hurbanove číslo 322/2008 – MZ bolo schválené VZN č. 79 o poplatkoch v školstve.

Toto Všeobecne záväzné nariadenie sa v súvislosti so zákonom o výchove a vzdelávaní (zákon č. 245/2008 Z. z. § 28 ods. 7 – uvádzajú sa tu dôvody, pre ktoré zákonný zástupca nemusí uhrádzať príspevok v materskej škole) sa mení a dopĺňa takto:



- v § 8, bod b) sa za slová „centra voľného času“ dopĺňajú slová „a materskej školy“.

Ostatné ustanovenia Všeobecne záväzného nariadenia č. 79 zostávajú nezmenené.

### **Návrh na uznesenie číslo 698/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **schvaľuje**

**Dodatok č. 3** k Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Hurbanovo č. 79 o poplatkoch v školstve s účinnosťou od dňa schválenia predloženého návrhu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

8

#### **K bodu č. 11**

#### **Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Hurbanove – návrh.**

Správu predkladá Ing. Adriana Kasášová, prednostka Mestského úradu v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Pani poslankyňa Žigová dala návrh na schválenie zasadacieho poriadku poslancov mestského zastupiteľstva.

Poslanci sa k uvedenému návrhu nevyjadrili.

### **Návrh na uznesenie číslo 699/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **a/ schvaľuje**

Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Hurbanove v zmysle predloženého návrhu

#### **b/ ruší**

Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Hurbanove, ktorý bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva v Hurbanove č. 492/2006 – MZ, zo dňa 21. 2. 2006.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická,	za	7
	proti	0
P. Žigová	zdržal sa	1

### **K bodu č. 12**

#### **Prerokovanie Všeobecne záväzného nariadenie Mesta Hurbanovo č. 83 o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami a o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania na základe protestu okresného prokurátora.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove.  
Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Proti všeobecne záväznému nariadeniu mesta Hurbanovo č. 83/2009 o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami a o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania, ktoré bolo prijaté na zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Hurbanove dňa 12. 11. 2009 listom č. Pd 79/10 – 4 zo dňa 25. 8. 2010 podala okresná prokuratúra podľa § 22 ods. 1 písm. a/ - bod 2 zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov protest. V tomto proteste okresná prokuratúra navrhla VZN č. 83 o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami a o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania zrušiť. Podľa § 25 ods. 2 zákona o prokuratúre orgán verejnej správy je povinný o proteste rozhodnúť do 30 dní od doručenia protestu.

#### **Návrh na uznesenie číslo 700/2010 – MZ**

##### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **a/ berie na vedomie**

protest okresného prokurátora týkajúce sa VZN č. 83/2009 o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami a o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania na základe protestu prokurátora

##### **b/ ukladá**

vypracovanie nového všeobecne záväzného nariadenia o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami a o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania.

Termín: do najbližšieho zasadnutia MZ.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

8

### **K bodu č. 13**

#### **Návrh na zloženie inventarizačných komisií pre riadnu ročnú inventarizáciu majetku mesta.**

Správu predkladá Ing. Edita Gogolová, vedúca finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

V súlade so zákonom č. 431///2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Hurbanovo inventarizačné komisie spracujú návrhy na vyradenie majetku mesta, vykonávajú riadnu ročnú inventarizáciu majetku na jednotlivých pracoviskách k 31. 12. 2010 a odovzdajú ústrednej inventarizačnej komisii najneskôr do 10. 1. 2011 inventarizačný zápis a inventúrne súpisy spracované v súlade s § 30 zákona o účtovníctve, podpísané členmi inventarizačnej komisie.

#### **Návrh na uznesenie číslo 701/2010 – MZ**

##### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

###### **a/ schvaľuje**

1. ústrednú inventarizačnú komisiu v súlade s predloženým návrhom
2. dielčie inventarizačné komisie v súlade s predloženým návrhom

###### **b/ ukladá**

1. dielčím inventarizačným komisiám vykonať riadnu ročnú inventarizáciu k 31. 12. 2010 v súlade so zákonom o účtovníctve a spracované materiály odovzdať ústrednej inventarizačnej komisii do 10. 1. 2011
2. ústrednej inventarizačnej komisii predložiť mestskému zastupiteľstvu správu o ročnej inventarizácii vykonanej k 31. 12. 2010 v rámci záverečného účtu mesta.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

za

7

proti

0

P. Kecskés

zdržal sa

1

### **K bodu č. 14**

#### **Rôzne.**

**Július Lakatoš, Podzáhradná 22, Hurbanovo – žiadosť o pridelenie pozemku do prenájmu.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove. Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Pán Július Lakatoš, bytom Podzáhradná 22, Hurbanovo listom zo dňa 7. 7. 2010 požiadal Mesto Hurbanovo o prenájom pozemku o výmere cca 300 m<sup>2</sup> za účelom umiestnenia prenosnej obytnej bunky.

Mesto Hurbanovo má vo vlastníctve pozemok vhodný na vyššie uvedený účel jedine v lokalite Šárad, a to parcelu č. 1598/2 – ostatné plochy o výmere 368 m<sup>2</sup>. Uvedený pozemok bol už viackrát predmetom verejnej súťaže v zmysle uznesenia mestského zastupiteľstva č. 474/2009-MZ zo dňa 14. 5. 2009. Pokusy o predaj pozemku formou verejnej súťaže neboli úspešné, preto mestský úrad navrhuje zrušiť uznesenie mestského zastupiteľstva a schváliť prenájom pozemku pre p. Júliusa Lakatoša s nevyriešenými bytovými podmienkami, ktorý je v hmotnej núdzi.

Finančná komisia pri mestskom zastupiteľstve je toho názoru, že nie je korektné, aby mestské zastupiteľstvo na konci svojho funkčného obdobia rozhodovalo o predaji a prenájme majetku mesta a nepodporia ani ďalšie žiadosti vo veci predaja nehnuteľností.

Pán poslanec Fekete navrhuje, aby sa na žiadanej parcele sa umiestňovali unimobuňky a tým sa vyriešila otázka bývania niektorých občanov, ktorí si z vlastných prostriedkov nevedia zabezpečiť bývanie.

Pani primátorka mesta uviedla, že otázku bývania bezdomovcov a sociálne slabých rodín mesto v budúcnosti bude musieť riešiť nákupom a uložením unimobuniiek alebo obytných kontajnerov. Táto povinnosť mesta vyplýva aj zo zákona, ktorý mesto musí rešpektovať.

Táto žiadosť sa odkladá.

**Občianske združenie „Vaša šanca o. z.“ Hontianske Moravce, Opatovská 179/46, pobočka Hurbanovo, Kvetná ul. 37 – žiadosť o spoluprácu.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove. Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Občianske združenie „Vaša šanca o. z.“ požiadalo o spoluprácu pri realizácii projektu „Pomoc pre znevýhodnené skupiny obyvateľov – požičiavanie zdravotníckych pomôcok. Združenie má záujem informovať o možnosti požičiavania zdravotníckych

pomôcok čo najširšiu verejnosť a tak osloviť aj tých občanov mesta, ktorí ešte o tejto službe nevedia. Z uvedeného dôvodu by chceli zriadiť výstavu zdravotníckych pomôcok na verejne prístupnom mieste, kde si obyvatelia môžu tieto pomôcky pozrieť a prípadne aj vyskúšať.

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 súhlasila so spoluprácou pri realizácii projektu v zmysle predloženej žiadosti.

Pán poslanec Fekete navrhol pre tento účel poskytnúť vestibul kultúrneho domu, ktorý má bezbarierový prístup, stráženie vystavovaných predmetov by malo zabezpečiť občianske združenie.

Poslanci mestského zastupiteľstva žiadajú doplniť žiadosť.

Táto žiadosť sa odkladá na ďalšie prerokovanie.

### **Andrea Janíková, Martovce 53 – žiadosť.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Nájomníčka nebytových priestorov na adrese Súdna 20, Hurbanovo, Andrea Janíková, miesto podnikania Martovce 53, požiadala Mesto Hurbanovo ako vlastníka nebytových priestorov o odstránenie nedostatkov zistených Regionálnou veterinárnou a potravinovou správou Komárno, a to o výmenu podlahy a opravu náterov a stien, ktoré sú potrebné hlavne z hygienických dôvodov. Podľa cenovej ponuky vyžiadanej mestským úradom údržba nebytového priestoru vyžaduje finančné výdavky vo výške cca 300 €.

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 súhlasila s uskutočnením požadovaných prác v hodnote do 300 €, nakoľko sa jedná o budovu vo vlastníctve mesta.

Pán poslanec Fekete je toho názoru, že nájomníčka mala vedieť už pri dražbe, na aké účely bude priestory používať.

### **Návrh na uznesenie číslo 702/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **súhlasí**

s výmenou podlahy a opravou omietok a náterov v potrebnom rozsahu v prenajatých mestských nebytových priestoroch na adrese Súdna 20, Hurbanovo pre nájomníčku Andreu Janíkovú, miesto podnikania Martovce 53, z finančných prostriedkov Mesta Hurbanovo do výšky 300,- €.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická,	za	6
	proti	0
Pp. Ing. Hegyi, Žigová	zdržal sa	2

**Imrich Majer, Novozámocká 147, Hurbanovo – žiadosť o prenájom mestského pozemku za účelom záhradkárčenia.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove.  
Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Imrich Majer, bytom Novozámocká 147, Hurbanovo-Bohatá listom zo dňa 4. 8. 2010 požiadal Mesto Hurbanovo o prenájom pozemku v kat. území Bohatá, časti parcely registra „E“ č. 2121/1 – orná pôda o výmere 8 419 m<sup>2</sup>, celkom plochy o výmere 3 500 m<sup>2</sup> z uvedenej parcely.

Žiadaný pozemok užíval pán Majer na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej s pánom Vargom, ktorý mal na uvedenom mieste vyčlenené náhradné pozemky. Nakoľko sa na jeseň roku 2010 má zmeniť užívanie pôdy v kat. území Bohatá z dôvodu ukončovania pozemkových úprav, žiadateľ sa obrátil na vlastníka pozemku, nakoľko na ňom prevádza už niekoľko rokov záhradkársku výrobu.

Podľa zákona o majetku obcí v znení platnom od 1. 7. 2009 majú obce prenájať svoj majetok predovšetkým na základe dobrovoľnej dražby alebo formou verejnej súťaže. V odôvodnených prípadoch je možný priamy prenájom nehnuteľnosti so súhlasom trojpätinovej väčšiny poslancov mestského zastupiteľstva prítomných na jeho zasadnutí.

Vzhľadom k tomu, že pozemkové úpravy v kat. území Bohatá budú v krátkom čase ukončené, finančná komisia MZ nedoporučuje uzatvoriť nájomnú zmluvu v súlade s predloženou žiadosťou.

Táto žiadosť bola odročená.

**Ladislav Kavecký, Konkol' 2035, Hurbanovo – žiadosť o odpredaj pozemku.**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.  
Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Pán Ladislav Kavecký, bytom Konkol' 2035, Hurbanovo listom zo dňa 10. 9. 2010 požiadal Mesto Hurbanovo o odpredaj pozemku v kat. území Hurbanovo, parcely registra "E" č. 942/14 – orná pôda o výmere 4 093 m<sup>2</sup>. Predmetný pozemok je v zanedbanom stave, je nevyužívaný a nachádza sa v mestskej časti Konkol' za železničnou traťou oproti pozemku, parcely registra "C" č. 3470 a č. 3471 a stavbe rodinného domu na parcele č. 3470, ktoré nehnuteľnosti sú vo vlastníctve žiadateľa.

V zmysle zákona o majetku obcí v znení platnom od 1. 7. 2009 majú obce odpredávať svoj majetok predovšetkým formou obchodnej verejnej súťaže alebo na základe dobrovoľnej dražby.

Finančná komisia na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 navrhla odročiť túto žiadosť.

**Mestský športový klub Hurbanovo – žiadosť o pridelenie príspevku na mládežnícky futbal na obdobie od 1. januára 2010 do 15. mája 2010.**

Správu predkladá pán poslanec Fekete.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Na základe uznesenia mestského zastupiteľstva č. 639/2010 zo dňa 29. 4. 2010 bolo rozhodnuté, že mládežnícky futbal bude riadiť Centrum voľného času v Hurbanove, z uvedeného dôvodu žiadajú o pridelenie finančného príspevku od 1. 1. 2010 do 15. 5. 2010 nasledovne:

- 1652,55 € na vyrovnanie faktúr za dopravu A a B dojazdu a prípravky
- 550,09€ za odmeny rozhodcom
- 485,70 € za pokuty a poplatky.

Finančná komisia pri mestskom zastupiteľstve na svojom zasadnutí dňa 22. 9. 2010 konštatovala, že o uvedenej žiadosti je možné rokovať až po tom, ak MŠK preukáže, že má v poriadku účtovníctvo za rok 2009 - v súlade s uznesením mestského zastupiteľstva, dovedy nesúhlasí s poskytnutím finančných prostriedkov pre MŠK Hurbanovo.

**Mestský športový klub Hurbanovo – žiadosť o pridelenie príspevku na prevádzku a údržbu športového areálu na obdobie do 20. mája 2010.**

Správu predkladá pán poslanec Fekete.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Na základe zmluvy uzavretej medzi Mestom Hurbanovo a mestským športovým klubom Hurbanovo zo dňa 15. marca 2007 podľa článku 31 žiada MŠK o pridelenie príspevku:

- Za plyn za obdobie od 21. 10. 2009 do 18. 1. 2010 2080,55 €  
od 19. 1. 2010 do 12. 4. 2010 2818,03 €
  - Mzda aj s odvodmi pre hospodára a upratovačku na obdobie od 1. 1. 2010 do 20. 5. 2010 3586,48 €.
- Spolu 8485,17 €.

Finančná komisia MZ k predloženej žiadosti uvádza:

- spotreba plynu za obdobie od 21. 10. 2009 do 18. 1. 2010 – mala byť financovaná z poskytnutej dotácie na rok 2009,
- spotreba plynu od 19. 1. 2010 do 12. 4. 2010 – podľa informácií komisie v uvedenom termíne plynové hodiny neboli na mene MŠK, teda nie sú oprávnení na dotáciu,
- finančná komisia odporúča jedine vyrovnať plat upratovačky na základe jej vlastnej žiadosti a výplatnej pásky doložených k žiadosti MŠK.

Pani poslankyňa Žigová žiada prideliť finančné prostriedky pre MŠK, nakoľko dostali aj iné organizácie mesta, MŠK bude treba v každom prípade vydotiť, je to organizácia mesta.

Pán poslanec Kašík taktiež žiadal vyhovieť žiadostiam MŠK v záujme športu a športového obecnstva.

Pán poslanec Tornóczy neodporučil vyhovieť žiadostiam MŠK, majú previesť vyúčtovanie a vyrovnať pozdĺžnosti voči mestu.

Pán poslanec Hegyi opakovane zdôraznil, že v minulosti poskytnuté dotácie zo strany mesta boli použité na iný účel a nie na to na čo boli určené.

Pani poslankyňa Radošická hovorila, že po vrátení účtovných dokladov MŠK z polície sa veci musia dať do poriadku.

### **Návrh na uznesenie číslo 703/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **súhlasí**

s vyplatením mzdy aj s odvodmi pre hospodára a upratovačku MŠK Hurbanovo za obdobie od 1. 1. 2010 do 20. 5. 2010 vo výške 3 586,48 €, po dodaní dokladov na výplatu.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigová

P. Fekete

za	7
proti	0
zdržal sa	1



## **Dohovor a stanovy európskeho zoskupenia územnej spolupráce PONS DANUBII s určením obmedzením.**

Správu predkladá Ing. Edita Gogolová, vedúca finančného oddelenia MsÚ v Hurbanove.

Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

### **Návrh na uznesenie číslo 704/2010 - MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

##### **A/ ruší**

uznesenie Mestského zastupiteľstva v Hurbanove č. 591/2010-MZ zo dňa 18.02.2010, nakoľko Dohovor a Stanovy Európskeho zoskupenia územnej spolupráce PONS DANUBII s ručením obmedzeným boli skupinou zloženou z odborníkov členských miest prepracované v zmysle oznámenia registrového úradu č. 30728/2010/OSHPS/JF zo dňa 4.8.2010

##### **B/ schvaľuje**

vklad Mesta Hurbanovo, ako zakladajúceho člena Európskeho zoskupenia územnej spolupráce PONS DANUBII s ručením obmedzeným, vo výške 500,- Eur,

##### **C/ schvaľuje**

1. Dohovor o založení Európskeho zoskupenia územnej spolupráce PONS DANUBII s ručením obmedzeným (Dohovor tvorí prílohu tohto uznesenia),
2. Stanovy Európskeho zoskupenia územnej spolupráce PONS DANUBII s ručením obmedzeným (Stanovy tvoria prílohu tohto uznesenia)

##### **D/ poveruje**

JUDr. Margitu Zemkovú, primátorku mesta podpísať prepracovaný Dohovor a Stanovy Európskeho zoskupenia územnej spolupráce PONS DANUBII s ručením obmedzeným.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigov

za

8

### **Prestavba rodinného domu**

Správu predkladá Ing. Zoltán Veres, vedúci správneho oddelenia MsÚ v Hurbanove.  
Písomná správa tvorí prílohu zápisnice.

Mesto Hurbanovo je užívateľom rodinného domu na adrese Malá 13, Hurbanovo, pre ktorý v katastri nehnuteľností nie je založený list vlastníctva (nehnuteľnosť odkúpilo bývalé MsNV od pôvodných vlastníkov v 70-tich rokoch, zápis nebol vykonaný na vtedajšej geodézii a dedičov pôvodných vlastníkov nie je možné vypátrať). Predmetný rodinný dom pozostáva z 2 obytných miestností a príslušenstva. V súčasnosti v dome

žije 1 zamestnanec z úseku služieb sám. Vedenie Mesta Hurbanovo plánuje v tomto rodinnom dome umiestniť rodinu ďalšieho zamestnanca mesta. Za týmto účelom je potrebné vytvoriť v dome 2 samostatné bytové jednotky s 1 obytnou miestnosťou + úplným príslušenstvom so samostatným vchodom z verejnej komunikácie. Žiada mestské zastupiteľstvo o súhlas k vyčleneniu finančných prostriedkov v budúcoročnom rozpočte mesta na vykonanie stavebných úprav potrebných na vyššie uvedený účel.

### **Návrh na uznesenie číslo 705/2010 – MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **súhlasí**

s vyčlenením finančných prostriedkov v rozpočte mesta na rok 2011 na vykonanie stavebných úprav v rodinnom dome na adrese Malá 13, Hurbanovo za účelom vytvorenia 2 samostatných bytových jednotiek so samostatným vchodom.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Ing. Hegyi, Kecskés,  
Dr. Keszeg, Radošická, Žigov

za

8

### **Návrh na pridelenie trojizbového nájomného bytu v Hurbanove, Sládkovičova ul. 36/10.**

Správu predkladá pani poslankyňa Radošická, predsedníčka komisie sociálnej, bytovej a zdravotníctva pri mestskom zastupiteľstve.

Na adrese Sládkovičova 36/10 v Hurbanove sa uvoľnil jeden trojizbový byt, ktorý podľa poradovníka prichádzajú do úvahy žiadatelia:

- Weinrauch Ján a Gajdošová Denisa, Hurbanovo, Sládkovičova 16/8, majú 2 detí, dátum podania žiadosti 12. 3. 2010
- Hornyák Marek a Hornyáková Klaudia, Hurbanovo, Šípová ulica 3, majú jedno dieťa, žiadosť bola podaná 12. 3. 2010
- Pintérová Renáta a Lacko Mikuláš, Fialková 13, Hurbanovo a Kvetá 27, Pribeta, majú jedno dieťa, žiadosť bola podaná 1. 2. 2010.

Komisia na svojom zasadnutí prerokovala všetky podmienky a kritéria ako aj bytové podmienky, naliehavosť potreby bytu u týchto troch uchádzačov o trojizbový byt a nedospela k jednohlasnému stanovisku. Nevedela sa dohodnúť o prvenstve medzi žiadateľmi o byt Weinrauchom a Hornyákom, preto navrhuje poslancom mestského zastupiteľstva, aby hlasovali uvedením poradového čísla pred meno uchádzača o byt.

Pani poslankyňa Radošická dala návrh na tajné hlasovanie, s čím poslanci mestského zastupiteľstva súhlasili.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická, Žigová	za	7
	proti	1
Ing. Hegyi	zdržal sa hlasovania	1

V tajnom hlasovaní poslanci mestského zastupiteľstva hlasovali za pridelenie predmetného bytu na Sládkovičovej ulici pre Jánovi Weinrauchovi a Denise Gejdošovej, Sládkovičova 16/8, Hurbanovo.

**Návrh na uznesenie číslo 706/2010 – MZ**  
**Mestské zastupiteľstva v Hurbanove**  
**schvaľuje**

pridelenie trojizbového nájomného bytu v Hurbanove, Sládkovičova 36/10  
Weinrauch Jánovi a Gejdošovej Denise, Hurbanovo, Sládkovičova 16/8.

**Určuje**

náhradníkov

Hornýák Marek a Hornýáková Klaudia, Šípová ul. 3 a  
Pintérová Renáta a Lacko Mikuláš, Fialková 13, Hurbanovo.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo:

Pp. Kašík, Tornóczy, Fekete, Kecskés, Dr. Keszeg, Radošická, Žigová	za	7
	proti	0
Ing. Hegyi	zdržal sa hlasovania	1

**K bodu č. 15**

**Diskusia**

V rámci diskusie ako prvá vystúpila pani poslankyňa Žigová, ktorá vo svojom príspevku ocenila činnosť mesta na úseku organizovania a uskutočnenia verejných kultúrnych podujatí v meste v tomto roku. Postrádala však spoluprácu mestského kultúrneho strediska a centra voľného času.

Pani poslankyňa Radošická sa obrátila s požiadavkou na obyvateľov mesta na poskytnutie prenájmu bytu alebo rodinného domu pre viacpočetnú rodinu z časti mesta

Bohatá, ktorí v rámci exekúcie prišli o svoj rodinný dom.

V diskusií vystúpil aj Ing. Veres, vedúci správneho oddelenia mestského úradu, ktorý podal stručnú informáciu o nepriaznivej bytovej situácii niektorých ďalších občanov mesta ulíc Ordódyho, Šáradská, Úzka a Súdna. Informoval o finančnom odškodnení občanov postihnutými povodňami a spodnými vodami zo strany Vlády Slovenskej republiky.

### **K bodu č. 7**

#### **Záver**

Nakoľko program rokovania 40. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Hurbanove dňa 23. 9. 2010 bol vyčerpaný, primátorka mesta JUDr. Margita Zemková poďakovala prítomným za účasť a zasadnutie mestského zastupiteľstva ukončila.

**JUDr. Margita Zemková**  
primátorka mesta

**Ing. Adriana Kasášová**  
prednostka úradu

**Overovatelia:**

**Norbert Tornóczy**

**Ing. Zoltán Hegyi**

Zápisnica zo 40. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Hurbanove,  
konaného dňa 23. 9. 2010

- 29 -